

ዕድሜ ምስ ወለዳ ምዝርራብ ቶርጋማይ ኣለና

ዝኸበርኩም ወለዳ፡

ካብዚ ቐጻልና ምስ ወለዳ ክንዘራረብ ብኸብሪ ንዕድሙኩም ኣለና፡ ምኽንያቱ ከአ ብዛዕባ ወላድኩም ክንዘራረብ ስለዝደለና እዩ። (1)

እቲ ንዘራረቡሉ ጊዜ ከአ ን ዕለት _____ ሰዓት _____ እዩ። (2)

አብቲ ንዘራረቡሉ ጊዜ ከአ ቶርጋሚት/ቶርጋማይ ኣሎ፡ ምኽንያቱ ከአ ምእንታን ጽቡቕ ጌርና ክንረዳዳእ ።እቲ ቶርጋማይ ከአ ኣብዚ ቦታና ኣይኮነን ዝሰርሕ እቲ ንዘረቦ ዘረባታት ኣብዚ ገዛ እዩ ዝተርፍ ፡ ናቱ/ናታ ስራሕ ከአ እቲ ንዘረቦ ዘረባታት ምትሩጋም ጥራሕ እዩ። (3)

በጃኹም እዚ ቆጶራ ዝጥዕመኩም ወይ ዘይጥዕመኩም እዝንተኹይኑ ሓብሩና ፡ ምኽንያቱ ንዓኹም ጊዜ ክህልወናን እቲ ቶርጋማይ ክንኸፍል ስለዝኸናን ፡ በጃኹም ሰዓትኩም ኣኺቢርኩም ተረኽቡ ኣይትደንጉዩ። (4)

አ/ንሕና አብቲ ቆጶራ ክመጽእ/ክንመጽእ ኢና፡ ከምኡውን ኣብቲ ዝርርብና ቶርጋማይ ክትገብርሉና ድልዎትና እዩ ። (5)

Einladung zum Elterngespräch mit Sprachmittlung

Sehr geehrte Eltern,

hiermit möchten wir Sie gerne zu einem Elterngespräch einladen, um uns über Ihr Kind auszutauschen. (1)

Das Gespräch findet am _____ um _____ statt. (2)

An diesem Gespräch wird ein*e Sprachmittler*in teilnehmen, damit wir gut miteinander sprechen können. Diese*r Sprachmittler*in gehört nicht zu unserer Einrichtung und unterliegt der Schweigepflicht. Seine/ihre einzige Aufgabe ist es, in unserem Gespräch zu übersetzen. (3)

Bitte teilen Sie uns mit, ob Sie den Termin wahrnehmen können. Da wir uns für Sie Zeit nehmen und der*die Sprachmittler*in bezahlt wird, bitten wir Sie unbedingt, pünktlich zu erscheinen. (4)

Ich kann/Wir können an dem Termin teilnehmen und bin/sind damit einverstanden, dass ein*e Sprachmittler*in am Gespräch teilnimmt. (5)

Datum / ዕለት: _____

Unterschrift Eltern/ ፈርማ ናይ ወለዳ: _____



ዕድሜ ምስ ወለዳ ምዝርራብ ቶርጋማይ ኣለና

ዝኸበርኩም ወለዳ፡

ካብዚ ቐጻልና ምስ ወለዳ ክንዘራረብ ብኸብሪ ንዕድሙኩም ኣለና፡ ምኽንያቱ ከአ ብዛዕባ ወላድኩም ክንዘራረብ ስለዝደለና እዩ። (1)

እቲ ንዘራረቡሉ ጊዜ ከአ ን ዕለት _____ ሰዓት _____ እዩ። (2)

አብቲ ንዘራረቡሉ ጊዜ ከአ ቶርጋሚት/ቶርጋማይ ኣሎ፡ ምኽንያቱ ከአ ምእንታን ጽቡቕ ጌርና ክንረዳዳእ ።እቲ ቶርጋማይ ከአ ኣብዚ ቦታና ኣይኮነን ዝሰርሕ እቲ ንዘረቦ ዘረባታት ኣብዚ ገዛ እዩ ዝተርፍ ፡ ናቱ/ናታ ስራሕ ከአ እቲ ንዘረቦ ዘረባታት ምትሩጋም ጥራሕ እዩ። (3)

በጃኹም እዚ ቆጶራ ዝጥዕመኩም ወይ ዘይጥዕመኩም እዝንተኹይኑ ሓብሩና ፡ ምኽንያቱ ንዓኹም ጊዜ ክህልወናን እቲ ቶርጋማይ ክንኸፍል ስለዝኸናን ፡ በጃኹም ሰዓትኩም ኣኺቢርኩም ተረኽቡ ኣይትደንጉዩ። (4)

አ/ንሕና አብቲ ቆጶራ ክመጽእ/ክንመጽእ ኢና፡ ከምኡውን ኣብቲ ዝርርብና ቶርጋማይ ክትገብርሉና ድልዎትና እዩ ። (5)

Einladung zum Elterngespräch mit Sprachmittlung

Sehr geehrte Eltern,

hiermit möchten wir Sie gerne zu einem Elterngespräch einladen, um uns über Ihr Kind auszutauschen. (1)

Das Gespräch findet am _____ um _____ statt. (2)

An diesem Gespräch wird ein*e Sprachmittler*in teilnehmen, damit wir gut miteinander sprechen können. Diese*r Sprachmittler*in gehört nicht zu unserer Einrichtung und unterliegt der Schweigepflicht. Seine/ihre einzige Aufgabe ist es, in unserem Gespräch zu übersetzen. (3)

Bitte teilen Sie uns mit, ob Sie den Termin wahrnehmen können. Da wir uns für Sie Zeit nehmen und der*die Sprachmittler*in bezahlt wird, bitten wir Sie unbedingt, pünktlich zu erscheinen. (4)

Ich kann/Wir können an dem Termin teilnehmen und bin/sind damit einverstanden, dass ein*e Sprachmittler*in am Gespräch teilnimmt. (5)

Datum / ዕለት: _____

Unterschrift Eltern/ ፈርማ ናይ ወለዳ: _____